



Persbericht

30 juni 2015

Saba blikkt vooruit naar 2016

Age Bakker (Cft): 'Saba voert een stabiel begrotingsproces'

The Bottom – Door het inrichten en uitvoeren van een evenwichtig en overzichtelijk begrotingsproces, is Saba in staat de openbare financiën te beheersen. Dit blijkt uit de eerste uitvoeringsrapportage en begrotingswijziging. De begrotingsuitvoering 2015 verloopt dan ook volgens plan.

Het College financieel toezicht Bonaire, Sint Eustatius en Saba (Cft) heeft op 26 juni gesprekken gevoerd met het bestuurscollege en leden van de eilandsraad van Saba, waarvan enkele nieuw zijn aangetreden. Er is gesproken over de jaarrekening 2014, de begrotingsuitvoering 2015 en de begrotingsvoorbereiding 2016.

Begrotingsuitvoering en liquiditeit

Het begrotingsjaar 2015 verloopt volgens plan. Met een eerste wijziging stelt Saba voor de begroting baten/lasten neutraal met circa USD 1 miljoen op te hogen. Dit heeft te maken met het opvoeren van plannen op de begroting die met bijzondere uitkeringen worden gefinancierd.

De liquiditeitspositie op Saba blijft kwetsbaar. De onlangs verstrekte renteloze leningen om de infrastructuur te versterken dienen in tien jaar tijd te worden terugbetaald. Dit leidt tot druk op de liquiditeitspositie, waardoor Saba alert moet blijven op de langere termijn niet in de rode cijfers te belanden. Saba heeft in overleg met het Cft aangegeven zich hiervan bewust te zijn en indien noodzakelijk een aanvullend overschot op de begroting te presenteren.

Verantwoording 2014

Het openbaar lichaam laat over 2014 waarschijnlijk een overschot zien. Vanwege de kwetsbare liquiditeitspositie heeft het Cft geadviseerd dit overschot aan te wenden ter versterking van het weerstandsvermogen en niet aan te wenden voor eventuele nieuwe beleidsvoornemens. Het ligt voor de hand om, als er beleidswensen zijn, binnen de bestaande begrotingsruimte andere prioriteiten te leggen.

Financieel beheer

Saba heeft de afgelopen jaren een forse vooruitgang geboekt op het terrein van het financieel beheer.

[Einde persbericht]

Noot voor de redactie – niet voor publicatie

Contactpersoon Cft:

Secretariaat College financieel toezicht
Kees van Nieuwamerongen - Secretaris
Telefoon (09) 461-9081 / (09) 461-9082 / (09) 461-9084
Email info@cft.cw
Internet www.cft.cw

Perscontacten:

Jefka Alberto
Telefoon (09) 512-6861



Comunicado di Prensa

30 di juni 2015

Saba ta dirigi su bista riba 2016

Age Bakker (Cft): 'Saba ta realisa un proceso di presupuesto stabiel'

The Bottom – Door di organisa y realisa un proceso di presupuesto balansa y transparente, Saba ta den e posicion di por domina finansa publico. Esaki ta sali na cla den e prome reportahe di ehecucion y modificacion di presupuesto. Consecuentemente, ehecucion di e presupuesto di 2015 ta cana segun plan.

Colegio di supervision financiero di Boneiro, Sint Eustatius y Saba (Cft) dia 26 di juni ultimo a tene combersacion cu Colegio Ehecutivo y e miembronan di Consejo Insular di Saba, di cualnan algun a caba di tuma posesion di nan cargo. A papia tocante e cuenta anual di 2014, ehecucion di e presupuesto di 2015 y preparacion di e presupuesto di 2016.

Ehecucion di presupuesto y likides

Aña presupuestario 2015 ta cana segun plan. Cu un prome modificacion Saba ta propone pa subi activo/pasivo di e presupuesto na un forma neutral cu casi un miyon dollar Mericano. Esaki ta relaciona cu consignacion den e presupuesto di plannan cu ta financia cu compensacionnan special.

E posicion di likides di Saba ta sigui vulnerabel. Denter di un periodo di dies aña mester paga bek e prestamonan sin interes otorga recientemente pa fortifica e infraestructura. Esaki ta conduci na presion riba e posicion di likides, pa cual motibo Saba mester keda alerta pa no bay cay den cifra cora na termino largo. Den consulta cu Colegio di supervision financiero Saba a señala cu e ta consciente di esey y cu, si ta necesario, e lo presenta un surplus supletorio den e presupuesto.

Responsabilisacion pa 2014

Probablemente e entidad publico tin un surplus pa 2014. Pa motibo di e posicion di likides vulnerabel Colegio di supervision financiero a conseha pa uza e surplus aki pa fortifica e capacidad di resistencia y pa no uz'e pa eventual proposito di maneho nobo. Ta claro cu, si tin deseo di cambio den e maneho, ta pone otro prioridad denter di e espacio presupuestario existente.

Administracion financiero

Den e ultimo añanan Saba a progresa enormemente riba tereno di administracion financiero.

[Fin di e Comunicado di Prensa]

Nota pa redaccion – no apto pa publicacion

Persona di contacto na Cft:

Secretariado di Colegio di supervision financiero

Kees van Nieuwamerongen - Secretario

Telefon: (+5999) 461-9081 / (+5999) 461-9082 / (+5999) 461-9084

E-mail: info@cft.cw

Internet: www.cft.cw

Persona di contacto cu Prensa:

Jefka Alberto

Telefoon (+5999) 512-6861



Komunikado di Prensa

30 di yùni 2015

Saba ku bista riba 2016

Age Bakker (Cft): 'Saba ta hiba un proseso presupuestario stabil'

The Bottom – Dor ku Saba a strukturá i ehekutá un proseso presupuestario balansá i kla, e ta kapas di tin kòntrol riba su finansa públiko. Esaki por saka for di e promé reportahe di ehekushon i adaptashon di presupuesto. Pa e motibu ei mes, ehekushon di presupuesto di 2015 ta kanando segun plan.

Kolegio di supervishon Boneiru, Sint Eustatius i Saba (Cft) a hiba kòmbersashonnan dia 26 di yùni ku e kolegio ehekutivo i miembronan di e konseho insular di Saba, di kua algun ta nobo den e funshon. A papia tokante e kuenta anual di 2014, e ehekushon di e presupuesto 2015 i e preparashonnan pa presupuesto di aña 2016.

Ehekushon presupuestario i likides

E aña presupuestario 2015 ta kana segun plan. Ku un promé adaptashon di presupuesto Saba ta proponé pa subi e benefisionan/gastunan den forma neutral ku mas o ménos USD 1 mion. Esaki tin di haber ku ehekushon di plannan riba e presupuesto ku ta keda finansiá ku supsidionan spesial.

E posishon di likides na Saba ta keda delikado. Mester paga e fiansanan sin interes, ku resientemente a hasi pa reforsá e infrastruktura, denter di dies aña bèk. Esaki ta resultá den preshon riba e posishon di likides, loke ta pone ku Saba mester keda alerta pa no kai den sifranan kòrá riba un término mas largu. Saba a duna di konosé den konsulta ku Cft ku e ta konsiente di esaki i ku e lo presentá un restante adishonal riba e presupuesto, si esaki ta nesario..

Deklarashon di aprobashon

E entidat públiko probablemente lo tin un surplus pa aña 2014. Pa motibu di su posishon di likides delikado, Cft a konsehá pa usa e surplus aki pa fortifiká e kapasidat finansiero di resistensia i no us'é pa kubri gastu di plannan nobo di gobièrnu. Den kaso ku gobièrnu tin otro aspirashon, ta opvio pues ku lo mester pone prioridat nobo denter di e espasio presupuestario eksistente.

Maneho finansiero

Saba a buk un adelanto balente durante e último añanan riba e tereno di maneho finansiero.

[Fin di komunikado]

Nota pa redakshon – no pa publikashon

Persona di kontakto Cft:

Sekretariado Kolegio supervishon finansiero

Kees van Nieuwamerongen - Sekretario

Number di telefòn (09) 461-9081 / (09) 461-9082 / (09) 461-9084

Email info@cft.cw

Internèt www.cft.cw

Kontakto pa prensa:

Jefka Alberto

Number di telefòn (09) 512-6861



Press release

June 30th, 2015

Saba looks forward to 2016

Age Bakker (Cft): 'Saba runs a stable budgetary process'

The Bottom – By setting up and implementing a balanced and organized budgetary process, Saba is able to control its public finances. This can be concluded from the first execution report and the budget amendment. The execution of the 2015 budget is going according to plan.

On June 26th, 2015, the Board of financial supervision of Bonaire, Sint Eustatius and Saba (Cft) met with the Executive Council and the Island Council of Saba, a few members of which have recently assumed office. The annual accounts of 2014, the execution of the 2015 budget and the preparations for the 2016 budget were discussed.

Budget execution and liquidity

The budget year 2015 is going according to plan. In its first amendment Saba proposes to increase the budget total by almost USD 1 million in a budget-neutral way. This is related to the inclusion of budgetary plans which are to be financed with special transfers.

The liquidity position of Saba remains vulnerable. The interest free loans taken out recently to reinforce the infrastructure will have to be paid back within ten years. This creates pressure on the liquidity position, hence, Saba should remain alert to not incur deficits in the long run. In consultation with the Cft, Saba acknowledged this risk, and indicated that if necessary an additional budget surplus would be run.

Approving declaration

The public entity probably closed 2014 with a surplus. Because of its delicate liquidity position, Cft advised Saba to use said surplus to boost its financial resilience instead of applying it towards new government policy. Should the government have new policy aspirations, the existing budgetary space will clearly have to be reprioritized.

Financial management

During the past years Saba made vast progress in the area of financial management.

[End press release]

Note for the editing department – not for publication

Contact person Cft:

Secretariat Board financial supervision
Kees van Nieuwamerongen - Secretary
Telephone (09) 461-9081 / (09) 461-9082 / (09) 461-9084
Email info@cft.cw
Internet www.cft.cw

Pres contacts:

Jefka Alberto
Telephone (09) 512-6861